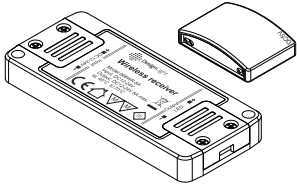


TEO

TEO-SENS-CZ-01
TEO-SENS-BI-01
TEO-ZES-1P-CZ-01
TEO-ZES-1P-BI-01

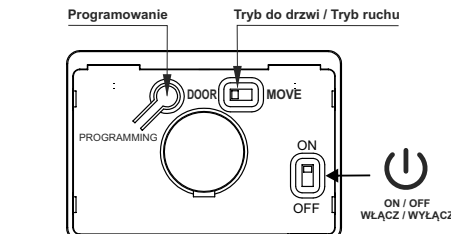
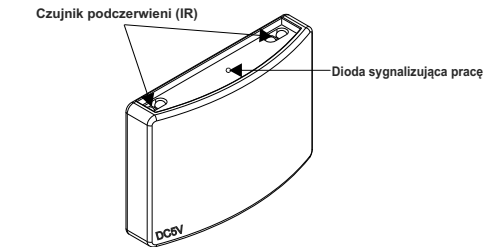
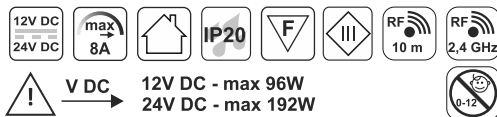
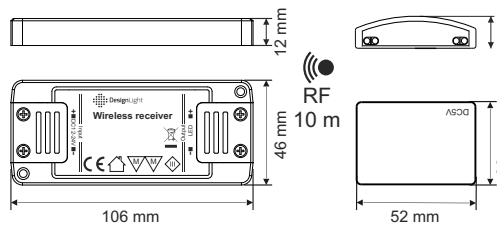
Wyłącznik ze ściemniaczem



Design Light Sp. z o.o. ul. Wrocławska 18, 48-340 Glucholazy, Poland
tel. +48 77 408 71 30, e-mail: bn@designlight.pl, web: www.designlight.pl
tel. +48 77 408 71 35, e-mail: export@designlight.eu, web: www.designlight.eu



WYMIARY



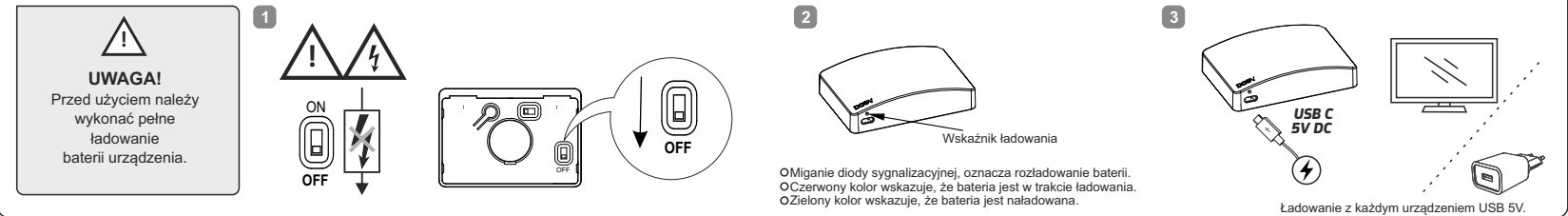
UWAGI OGÓLNE

- Design Light Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów, zmian technicznych zestawu oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
- Dane techniczne umieszczone są na etykiecie cechującej.
- Należy zachować instrukcję.
- Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu, bez wcześniejszej zgody producenta, oznaczają utratę gwarancji.
- Montaż oraz podłączanie urządzenia musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Przed montażem urządzenia należy odłączyć zasilanie. Montaż urządzenia nie może się odbywać przy włączonym napięciu w sieci elektrycznej.
- Jeżeli zewnętrzny przewód głęki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka utraty zdrowia lub życia.
- Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne suche tkaniny, nie używać środków chemicznych.

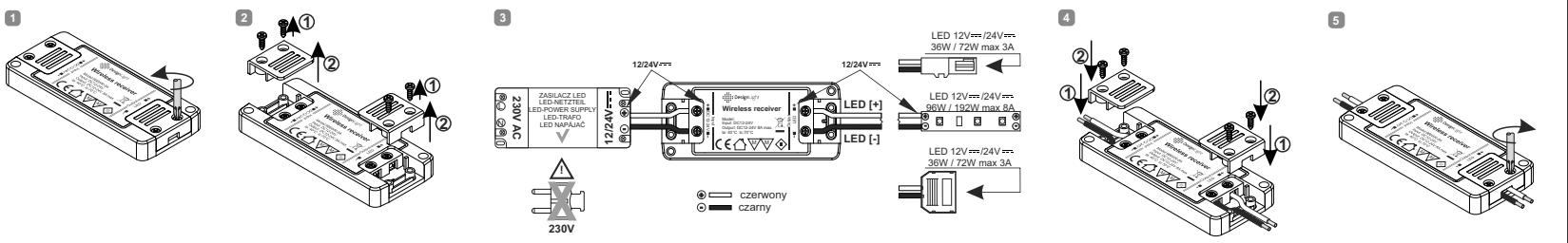
UWAGI DODATKOWE

- Urządzenie jest zaprojektowane do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
- Wyłącznik przystosowany jest do zasilania napięciem 12/24V~.
- Sumaryczna moc podłączonych źródeł światła do napięcia nie może przekraczać:
-W przypadku 12V~ 96 W
-W przypadku 24V~ 192 W
- Podczas montażu, wyłącznik nie może być podłączony do źródła prądu!
- Przed przyklejeniem wyłącznika należy dokładnie oczyścić i odłuszczyć powierzchnię.
- UWAGA!** Przed załączeniem źródła zasilania należy upewnić się, że połączenia elektryczne oraz mocowania wykonane są prawidłowo. Wykonanie połączeń elektrycznych niezgodnie z polaryzacją może uszkodzić układ elektroniczny!
- Włączyć zasilanie, sprawdzić poprawność działania.

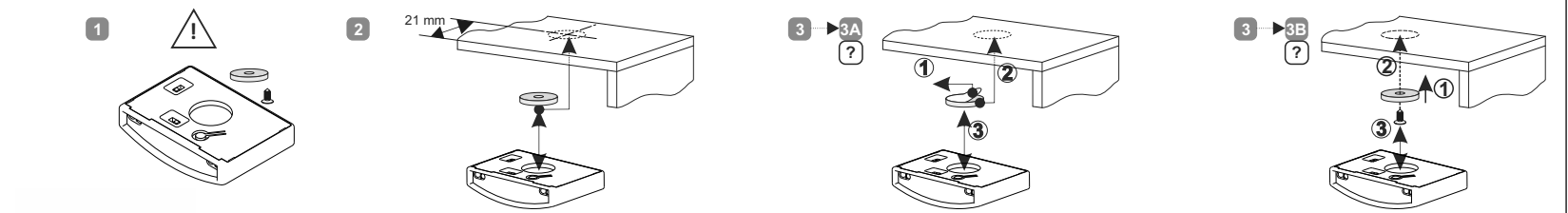
ŁADOWANIE BATERII W NADAJNIKU



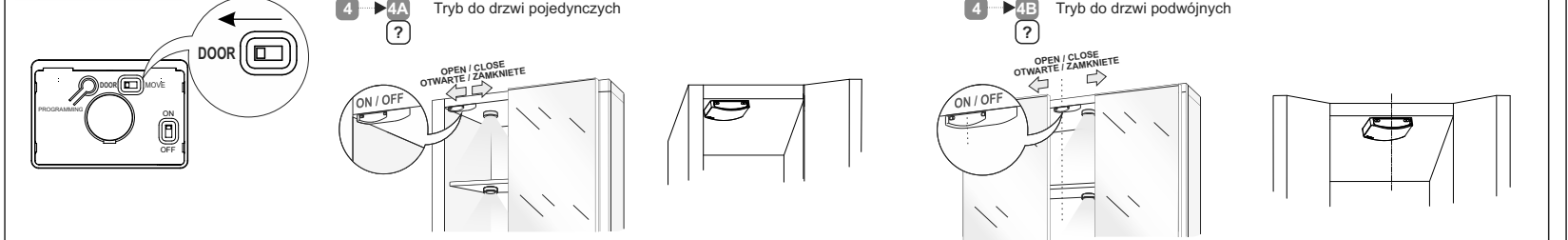
SCHEMAT MONTAŻU ODBIORNIKA



SCHEMAT MONTAŻU NADAJNIKA



TRYB DO DRZWI



TRYB RUCHU



PROGRAMOWANIE

UWAGA!
Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!

Poniższa instrukcja dotyczy przyłączania/odłączania dodatkowych nadajników!

Programować można jednocześnie jeden sterownik.
Jeden nadajnik może być przypisany do maksimum 8 sterowników.
Do jednego sterownika może być przypisanych maksymalnie 10 nadajników.

! OCHRONA ŚRODOWISKA

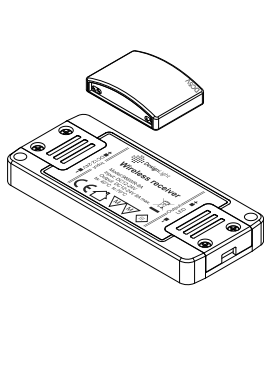
- Oznaczenie znakiem przekreślonego kubka wskazuje na potrzebę szczególnego postępowania z zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym.
- Produkty oznaczone tym znakiem mogą być szkodliwe dla środowiska. Wymagają one szczególnej formy przerobu, recyklingu i unieszkodliwiania.
- Nie można wyrzucać produktów oznaczonych tym znakiem razem z innymi odpadami.
- Zużyty bądź uszkodzony po okresie gwarancji sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

Design Light Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TEO-SENS-CZ-01, TEO-SENS-BI-01, TEO-ZES-1P-CZ-01, TEO-ZES-1P-BI-01 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.designlight.pl

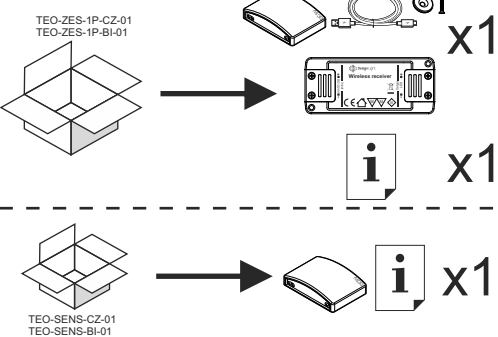
TEO

TEO-SENS-CZ-01
TEO-SENS-BI-01
TEO-ZES-1P-CZ-01
TEO-ZES-1P-BI-01

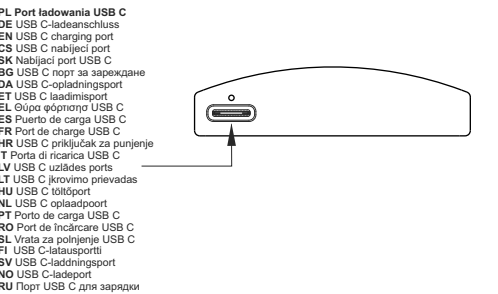
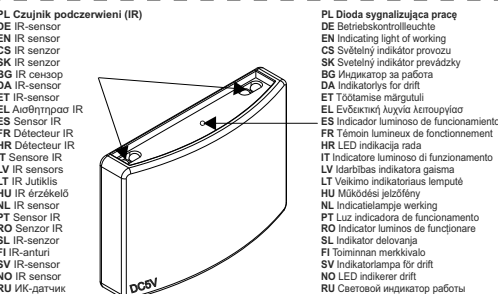
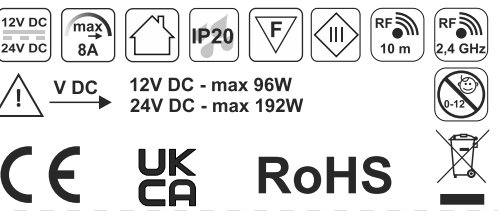
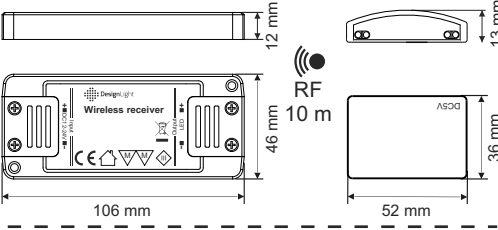
PL Wyłącznik ze ściemniaczem
DE Schalter mit Dimmer
EN Switch with dimmer
CS Vypínač se stmívačem
SK Pripínač so stmievačom
BG Превключвател с диммер
DA Afbryder med lysdæmper
ET Lüliti dimmeriga
EL Διακότι της ποσοτήτ
ES Interruptor con atenuador
FR Interrupteur avec variateur
HR Prekidač s dimmerom
IT Interruttore con dimmer
LV Slēdzis ar dimmeru
LT Jungiklis su regulatoriumi
HU Kapcsoló dimmerrel
NL Schakelaar met dimmer
PT Interruptor com dimmer
RO Comutator cu dimmer
SL Stikalo z zatemnilnikom
SI Kytkin himmentilimä
SV Brytare med dimmer
NO Bryter med dimmer
RU Переключатель с диммером



Design Light Sp. z o.o. ul. Wrocławska 18, 48-340 Głucholazy, Poland
tel. +48 77 408 71 30, e-mail: bh@designlight.pl, web: www.designlight.pl
tel. +48 77 408 71 35, e-mail: export@designlight.eu, web: www.designlight.eu



TEO-SENS-CZ-01
TEO-SENS-BI-01
PL WYMIARY / DE ABMESSUNGEN / GB DIMENSIONS / CS ROZMĚRY /
SK ROZMERY / BG ПАСЕЖИ / DA DIMENSIONER / ET MÕÕDUUD /
EL ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ / ES DIMENSIONES / FR DIMENSIONS / HR DIMENZJE /
IT DIMENSIONI / LV IZMĒRI / LT ĮSĄMATAVIMAI / HU MÉRETEK / NL AFMETINGEN /
PT DIMENSÕES / RO DIMENSIUNI / SL DIMENZJE / FI MITAT /
SV DIMENSIONER / NO MÅL / RU ПАСЕЖИ



PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI! Zestaw (sterownik i nadajnik) jest już zaprogramowany!
DE ACHTUNG! Das Set (Controller und Sender) ist bereits programmiert!
EN ATTENTION! The set (controller and transmitter) is already programmed!
CS POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramována!
SK POZOR! Zestava (ovládač a vysílač) je už naprogramovaná!
BG ВНИМАНИЕ! Комплектът (контролер и предавател) е програмиран!
DA ADVARSEL! Sættet (styreenhed og sender) er allerede programmeret!
ES POZOR! El conjunto (controlador y transmisor) ya está programado.
FR ATTENTION! Le jeu (contrôleur et émetteur) est déjà programmé!
HR PAŽNJA! Set (kontroler i transmiter) je već programiran!
IT ATTENZIONE! Il set (controllore e trasmettitore) è già programmato!
LV UZMANĪBU! Komplekts (kontrolieris ir pārraidītājs) ir iepriekš ieprogramēts!
LT DEMESIO! Rinkinys (valdiklis ir siųstuvais) jau yra užprogramuotas!
HU FIGYELEM! A készlet (vezető és adó) már be van programozva!
NL LET OP! De set (controller en zender) is voorgeprogrammeerd!
RO Port de încărcare USB C
SL Vrata za polnjenje USB C
FI USB C-latausportti
SV USB C-laddningsport
NO USB C-ladeport
RU Порт USB C для зарядки

PL UWAGI OGÓLNE

Design Light Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe na skutek nieprawidłowego montażu, zastosowania nieodpowiednich elementów, zmian technicznych zestawu oraz nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.
Dane techniczne umieszczone są na etykiecie ocuchajacej.
Należy zachować instrukcję.
Wszelkie zmiany techniczne i modyfikacje produktu, bez wcześniejszej zgody producenta, oznaczają utratę gwarancji.
Montaż oraz podłączanie urządzenia musi być wykonane przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
Przed montażem urządzenia należy odłączyć zasilanie. Montaż urządzenia nie może się odbywać przy włączonym napięciu w sieci elektrycznej.
Jeżeli zewnętrzny przewód giełki lub sznur jest uszkodzony, powinien być wymieniony tylko przez producenta lub serwisanta, albo osobę o podobnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia ryzyka urazu zdrowia lub życia.
Do czyszczenia stosować wyłącznie delikatne suche tkaniny, nie używać środków chemicznych.

UWAGI DODATKOWE

Urządzenie jest zaprojektowane do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.
Wyłącznik przystosowany jest do zasilania napięciem 1224V~.
Sumaryczna moc podłączonych źródeł światła do napięcia nie może przekraczać:
-W przypadku 12V~ - 96 W
-W przypadku 24V~ - 192 W
Położenie montażu, wyłącznik nie może być podłączony do źródła prądu!
Przed przykryciem wyłącznika należy dokładnie oczyścić i odświeżyć powierzchnię.
UWAGI! Przed zalazaniem źródła zasilania należy upewnić się, że połączenia elektryczne oraz mocowania wykonane są prawidłowo. Wykonanie połączeń elektrycznych niezgodnie z polaryzacją może uszkodzić układ elektroniczny!
UWAGI! Ucięcie wyekaz widzę się z utratą gwarancji.
Włączy zasilanie, sprawdzić poprawność działania.

DE

ALLGEMEINES

Design Light Sp. z o.o. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch fehlerhafte Installation, Verwendung ungeeigneter Komponenten, technische Änderungen am Gerät und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen!
Die technischen Daten sind auf dem Kennzeichnungsschild angegeben.
Bewahren Sie die Anweisungen auf.
Jegliche technischen Änderungen und Modifikationen am Produkt ohne vorherige Zustimmung des Herstellers führen zum Erlöschen der Garantie.
Die Installation und der Anschluss des Geräts müssen von einer qualifizierten Person durchgeführt werden.
Trennen Sie vor der Installation des Geräts die Stromversorgung ab. Das Gerät darf nicht bei eingeschalteter Netzspannung installiert werden.
Wenn der externe Schicht oder das Kabel beschädigt ist, sollte es/es nur durch den Hersteller oder einen Service-techniker oder eine Person mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um das Risiko von Verletzungen oder Tod zu vermeiden.
Verwenden Sie zur Reinigung nur empfindliche, trockene Gewebe, keine Chemikalien.

ZUSÄTZLICHES

Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen ausgelegt.
Der Schalter ist für 12/24V Spannungsversorgung ausgelegt!
Die Gesamtleistung der an die Spannung angeschlossenen Lichtquellen darf nicht überschritten werden:
-Für 12V~ - 96 W
-Für 24V~ - 192 W
Während der Installation darf der Schalter nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein!
Vor dem Verkleben des Schalters muss die Oberfläche des Profils gründlich gereinigt und entfettet werden.
ACHTUNG! Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten der Spannungsversorgung, dass die elektrischen Anschlüsse und Befestigungen korrekt ausgeführt sind. Das Herstellen von elektrischen Verbindungen, die nicht mit der Polarität übereinstimmen, kann die Elektronik beschädigen!
ACHTUNG! Das Abschneiden der Stecker führt zum Verlust der Funktion.
Schalten Sie die Spannungsversorgung ein, überprüfen Sie die richtige Funktion.

EN

GENERAL REMARKS

Design Light Sp. z o.o. does not assume the responsibility for damage

PL UWAGA! Przed użyciem należy wykonać pełne ładowanie baterii urządzenia.
DE ACHTUNG! Vor dem Akkus des Geräts muss vor der Verwendung vollständig aufgeladen werden.
EN ATTENTION! Battery of the device must be fully charged before use.

CS POZOR! Baterie zařízení musí být před použitím úplně nabíjena.
BG ЗАБЕЖКА! Батерията на устройството трябва да е напълно заредена преди употреба.
DA BEVÆGSEL! Enhedens batteri skal være fuldt opladet før brug.
ET MÄRKUS! Seadme aku peab olema enne kasutamist täielikult laetud.
EL ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρεκκλίση φορτίσε πλήρως την μπαταρία της συσκευής πριν τη χρήση.
ES ¡OJO! La batería del dispositivo debe estar completamente cargada antes de su uso.
FR REMARQUE! La batterie de l'appareil doit être complètement chargée avant d'être utilisée.
HR PAŽNJA! Prije upotrebe u potpunosti napunite bateriju uređaja.
IT ATTENZIONE! La batteria del dispositivo deve essere completamente caricata prima dell'uso.
LV DĒMĒSĒ! Ierīces akumulatoram pirms lietošanas jābūt pilnībā uzlādētam.
LT DĖMESIO! Prieš naudojant prietaisą, reikia visiškai įkrauti jo baterijas.
HU FIGYELME! Használat előtt a berendezés elemét teljesen fel kell tölteni.
NL OPMERKING! De batterij van het apparaat moet volledig opgeladen zijn voor gebruik.
PT NOTA! A bateria do dispositivo tem de estar totalmente carregada antes de ser utilizada.
RO NOTĂ! Bateriile dispozitivelor trebuie să fie complet încărcate înainte de utilizare.
SL OPOMBA! Baterija naprave mora biti pred uporabo popolnoma napolnjena.
FI VAROITUS! Laitteen akku on ladattava täyteen käyttöö.
SV ANMÄRKNING! Enhetens batteri måste vara fulladdat före användning.
NO NOTAT! Enhetens batteri må være fulladet før bruk.
RU ВНИМАНИЕ! Перед использованием устройства нужно полностью зарядить его аккумулятор.

1

Wskaznik ładowania
 Ladunkindikator
 Indicator light of charging
 Indikator nabijení
 Indicator nabijens
 Indicateur de charge
 Indicatore di carica
 Opladindikator
 Latausken merkivalo
 Indikator pengisian

2

Omiganie diody sygnalizacyjnej, oznacza rozładowanie baterii.
 Wenn die Kontrollleuchte blinkt, ist die Batterie entladen.
 When the indicator light flashes, the battery is discharged.
 Když kontrolka bliká, je baterie vybitá.
 Kert kontrolka vilkui, on lityt.
 Cuando la spia lampeggia, la batteria è scarica.
 Als het indicatielampje knippert, is de batterij ontladen.
 Lorsque le témoin lumineux clignote, la batterie est déchargée.
 Quando a spia lampeggia, la batteria è scarica.
 Als het indicatielampje knippert, is de batterij ontladen.
 Keri merkivalo vilkkuu, akku on tyhjä.
 Esmi indikator mignar, akumulatori är uttömt.

3

Ładowanie z każdym urządzeniem USB SV.
 Aufladen mit jedem USB-Gerät.
 Charge with any usb device
 Nabijanje pomoću bilo kojeg USB uređaja.
 Nabijanje pomoću akkumulatorki zaraditavanja USB.
 Cargan con cualquier dispositivo USB.
 Chargez avec n'importe quel appareil USB.
 Carica con qualsiasi dispositivo USB.
 Opladen met elk USB-apparaat.
 Lataa millä tahansa USB-laitteella.
 Zaryniać z dowolnego urządzenia USB.

O Zelený kolor wskaźku, że bateria jest naładowana.
 Grün zeigt an, dass der Akku geladen ist.
 The green color indicates that the battery fully charged.
 Zelená barva signalizuje, že je baterie nabitá.
 Czerwona farba sygnalizuje, że bateria jest naładowana.
 El color verde indica que la batería está cargada.
 Le vert indique que la batterie est chargée.
 Il verde indica che la batteria è carica.
 Groen geeft aan dat de batterij is opgeladen.
 Viherä osoittaa, että akku on ladattu.
 Zelený světlo znamená, že akumulátor je nabitý.
 Zelený color wskaźnik, że bateria jest naładowana.

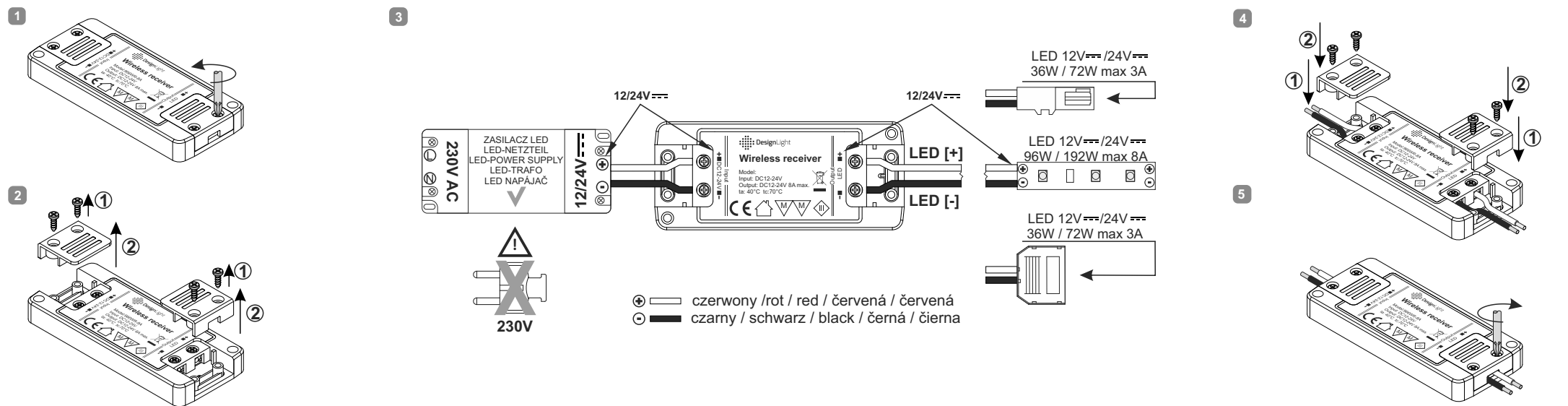


Diagram 1 shows the initial assembly of the base unit. A warning triangle is shown above the base unit. A small circular component is being placed into the base unit. A small screw is also shown.

